

สำนักงานปลัด  
ที่ กต 1504.1/ 38 23



รองปลัดฯ สภา  
เลขรับ 11-1245  
วันที่ 18 มี.ย. 51

สำนักงานปลัดกระทรวงการคลัง  
เลขรับ 8066 วันที่ 29 เม.ย.  
เวลา 09:38  
ที่ กต1504.1/3823  
ลว.28 เม.ย. 51

กระทรวงการต่างประเทศ  
ถนนกรุงเกษม กทม. 10100

๒๘ เมษายน 2551

เรื่อง พุนรัฐบาลฝรั่งเศสร่วมกับสาธารณรัฐสิงคโปร์  
เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

สพบ.  
รับที่ 1598  
เมื่อ 29 เม.ย. 2551  
ณ 16-0616

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. รายละเอียดเกี่ยวกับหลักสูตร
  2. หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน
  3. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครรับทุน
  4. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
  5. แบบพิมพ์ใบสมัครรับทุนภาษาอังกฤษ

ด้วยรัฐบาลฝรั่งเศสร่วมกับสาธารณรัฐสิงคโปร์เสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้าร่วมสัมมนาหลักสูตร Public Procurement ระหว่างวันที่ 9 - 13 มิถุนายน 2551 ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์ และขอให้เสนอชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาฯ (สพพ.) กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้ว เห็นว่าการสัมมนาดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานต่างๆ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 จึงขอให้หน่วยงานต่างๆ เสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ตามวิธีการเสนอชื่อผู้สมัคร คุณสมบัติของผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3 โดยขอให้เสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ทั้งนี้ ผู้สมัครรับทุนต้องเป็นข้าราชการหรือเทียบเท่าข้าราชการระดับ 8 ขึ้นไป โดยขอให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อจัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 4 จำนวน 1 ชุด และแบบพิมพ์ใบสมัครรับทุนภาษาอังกฤษ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 5 จำนวน 3 ชุด พร้อมกับหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนไปยัง สพพ. ภายในวันที่ 12 พฤษภาคม 2551

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

สม  
18/12/05  
(นางสาว...)

(นายอภัส จันททรัพย์)

รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทน

รองปลัดกระทรวงฯ ปฏิบัติราชการแทน ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาฯ

ปลัดกระทรวงการคลัง  
สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาฯ

โทร. 0 2281 0966 โทรสาร 0 2281 6385

ถึง กทพ.

สม  
30 เม.ย. 51

29 เม.ย. 2551

**SINGAPORE COOPERATION PROGRAMME  
SINGAPORE-FRANCE (ADETEF) JOINT TRAINING PROGRAMME  
GENERAL INFORMATION BROCHURE**

---

**PUBLIC PROCUREMENT SEMINAR**

**9 to 13 June 2008**

Jointly sponsored by the

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, SINGAPORE**

and the

**MINISTRY OF ECONOMY, INDUSTRY AND EMPLOYMENT**

under the

**SINGAPORE - FRANCE JOINT TRAINING PROGRAMME**

to be conducted by the

**CIVIL SERVICE COLLEGE INTERNATIONAL**

and

**ADETEF**

---

**SINGAPORE COOPERATION  
PROGRAMME**

Singapore has provided technical assistance to other developing countries since the 1960s. As a country whose only resource is its people, Singapore believes that human resource development is vital for economic and social progress. Singapore itself has benefited from training provided by other countries and international organisations. Through the Singapore Cooperation Programme (SCP), Singapore can contribute to the development of other developing countries.

In 1992, the SCP was established, bringing together under one framework the various technical assistance programmes offered by Singapore. Through the SCP, the range and number of training programmes have increased to meet the needs of developing countries.

Since 1992, Singapore has sponsored training courses and study visits for over 53,000 officials from 168 countries. The SCP is managed by the Technical Cooperation Directorate of the Singapore Ministry of Foreign Affairs.

**ADETEF**

ADETEF, the international technical assistance agency of the French Ministry of Economy, Industry and Employment, provides partner countries with the Ministry's expertise for economic development and institutional reform projects. Its legal status as a public interest grouping allows it to combine sound quality services with a highly flexible approach to international action.

**SINGAPORE COOPERATION PROGRAMME  
SINGAPORE - FRANCE JOINT TRAINING PROGRAMME  
GENERAL INFORMATION BROCHURE**

ADETEF provides many types of cooperation services and missions in emerging countries, countries in transition and developing countries, including advice, short-, medium- and long-term assistance, methodologies and educational engineering, audits, study visits, organisation of seminars, etc.

ADETEF's strength lies in its knowledge of the administrative systems of partner countries, adaptation to their needs and expectations and recognition of the policies pursued by international organisations. ADETEF's reputation for competence is fuelled by the excellence and international experience of the Minéfi experts assigned to its technical assistance programmes. Moreover, a network of top-flight consultants in France and a system of foreign offices enable ADETEF to understand the many diverse aspects of each situation.

### **CIVIL SERVICE COLLEGE INTERNATIONAL**

As a key strategic catalyst in initiating change and sustaining transformation within the Public Service, the Civil Service College (CSC) had played an important role in facilitating the learning for public servants in Singapore since 1971.

Being part of CSC, Civil Service College International (CSCI) serves as a one-stop contact point for international organisations interested in Singapore's public sector reform initiatives and management practices. Through the sharing of Singapore's best practices and experiences with overseas delegates, we hope to promote good governance, and generate goodwill and cooperation between different governments across the world. CSCI has substantial experience working with international agencies. We offer quality study programmes, training courses and consulting services in three broad areas, namely: Public Governance and Administration, Human Resource Management and Development in the Public Service, and other Enrichment Programmes.

### **SEMINAR OBJECTIVES**

This Seminar aims to introduce to participants best practices in Public Procurement based on the Singapore and French experience. The objectives of this Seminar are:

- To gain an overview of public procurement systems and reforms in the French and Singapore Public Services,
- To learn about challenges faced when managing public procurement, AND
- To gain knowledge on application of Public Procurement practices to their own situation.

### **MAIN TOPICS**

- Introduction of Government Finance in France and Singapore
- Historical Perspective and Basic Regulations
- Operational and Practical Implementation
- Public Procurement System and Challenges
- Diversification and Innovations
- Learning Journey to relevant agencies or organizations.

This programme will be highly interactive and experiential. Besides formal lecturing, case studies, discussions, group work and presentations will be used to present management thoughts, impart knowledge and encourage a critical review of attitudes, techniques and behaviour. In addition, field visits to relevant institutions will be arranged to reinforce the learning process.

### **SEMINAR DURATION**

The Seminar will be held from 9 to 13 June 2008.

**SINGAPORE COOPERATION PROGRAMME  
SINGAPORE - FRANCE JOINT TRAINING PROGRAMME  
GENERAL INFORMATION BROCHURE**

## Invited countries

ASEAN Member Countries

## APPLICATION INFORMATION

Applicants should be:

- Middle-level and above government officials (Deputy Head and above), preferably involved in financial administration in the public service.
- Nominated by their respective Governments
- Proficient in spoken and written English
- Below 50 years of age
- In good health

## TERMS OF AWARD

This Seminar is sponsored by the Governments of Singapore and France under the Singapore - France Joint Training programme.

Under this programme, the Governments of Singapore and France will bear the following expenses for successful applicants, thereafter known as "participants" during the training in Singapore. These expenses include:

- An economy class, round-trip, air ticket between the respective international airports designated by the Ministry of Foreign Affairs, Singapore;
- A daily training allowance of Forty Singapore Dollars (S\$40) from the first day to the last day of the Seminar to cover meals and daily expenses (Complimentary breakfast is provided in the hotel from the first day to one day after the Seminar);
- Transportation to the Seminar venue and site visits;
- Training fees, including lecture fees, administrative fees, and teaching materials;
- Medical insurance for participants to cover accident and hospitalisation during their stay in Singapore in accordance with the policy of a local insurance company; and

- Accommodation for the entire duration of the Seminar.

### Note:

- (i) Participants are advised to have some money for miscellaneous expenses that might be incurred prior to receiving the allowance.
- (ii) Any expenses for out-patient medical/dental treatment should be borne by the participants themselves

## REGULATIONS

Participants are required to comply with the following:

- (a) To strictly observe Seminar schedules and not to change training subjects;
- (b) Not to bring any member of their family for the duration of the Seminar;
- (c) To carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by the nominating Government or the Government of Singapore, in respect to the Seminar;
- (d) To refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain while in Singapore;
- (e) To return to their respective home countries on completion of the seminar; and
- (f) To discontinue the seminar, in the event they fall seriously ill and are considered unable to continue the training or have committed an improper act.

## APPLICATION PROCEDURES

(Closing date of nomination: 12 May 2008)

The Governments of Singapore and France are pleased to invite the respective National Focal Points for Technical Assistance to nominate TWO (2) suitable candidate for consideration.

The French Embassy in the respective ASEAN Countries, being the co-sponsor of this seminar, may propose to the National Focal Point a list of

**SINGAPORE COOPERATION PROGRAMME  
SINGAPORE - FRANCE JOINT TRAINING PROGRAMME  
GENERAL INFORMATION BROCHURE**

candidates to be nominated for this programme inclusion.

Selection of candidates for the limited number of training awards will be based on merit. The Governments of France and Singapore seek the understanding of the respective National Focal Points for Technical Assistance in the event their nominee is not selected.

All nominations are to be carried out using the official Application Form. Application forms should be typed or printed, and in black ink.

The completed application forms are to be submitted and should reach the Ministry of Foreign Affairs, Singapore through the National Focal Point and the Singapore Embassy in the nominating country not later than **12 May 2008**. Please address the forms to:

**The Director  
Technical Cooperation Directorate  
Ministry of Foreign Affairs  
Tanglin  
Singapore 248163**

**Attn: Mr Tan Eng Leong  
DID: (65) 6379-8465  
Fax: (65) 6479-3357  
Email: tan\_eng\_leong@mfa.gov.sg**

- To expedite the process, a copy of the completed application forms can be faxed to the Ministry of Foreign Affairs, Singapore at Fax (65) 6479 3357. The hardcopy can be mailed through diplomatic or normal channels.
- All application forms should be completed in full and **must** bear the endorsement of the respective Ministry of Foreign Affairs/ government agency responsible for technical assistance.
- Incomplete application forms or forms which are not endorsed will not be accepted.
- Applicants should refrain from making telephone, fax and email inquiries on the status of their applications.
- The Ministry of Foreign Affairs, Singapore will inform all applicants of the outcome of their applications. Their National

Focal Point will also be informed directly or through our diplomatic representations in the nominating country.

## **INFORMATION ON SINGAPORE**

For more information about Singapore, please visit the Singapore Tourism Board website at <http://www.visitsingapore.com>

. . . . .

สิ่งที่ส่งมาด้วย 2

หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน

- กระทรวงการคลัง (กรมบัญชีกลาง)
- กระทรวงคมนาคม

แบบพิมพ์ที่ 2  
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ  
การพัฒนาระหว่างประเทศ

**รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน**

ชื่อหลักสูตร..... Public Procurement .....

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

**1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน**

1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ที่ 1) ที่ติดรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาฯ ภายในวันที่..... 12 พฤษภาคม 2551 .....

ในกรณีที่จำเป็นต้องแจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานฯ จะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน..... 1..... ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถานับการต่างประเทศ อาคารสำนักงานฯ ในวันที่..... ยกเว้นภาคฤดูร้อน ..... เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบ หมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดยนำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

**2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน**

**2.1 ก. สำหรับผู้ที่ข้าราชการ**

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษค.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

**ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน**

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ (ทุนประเภท 1 (ข))

2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถานับการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุนสัมมนาฯ ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

- 2 -

- 2.4 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัยต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรมและสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือนและ 3 เดือนตามลำดับ นับถึงวันเปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.5 กรณีเคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับแต่วันที่ที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันเปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.6 กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากสำนักงานฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา 2 ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุนได้ยุติการรับทุนถึงวันเปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.7 ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย หมายเลข 1
- 2.8 กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ยึดเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้
- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| - ระดับต้น (Junior Level)       | เทียบเท่าข้าราชการระดับ 3 - 4    |
| - ระดับกลาง (Middle Level)      | เทียบเท่าข้าราชการระดับ 5 - 6    |
| - ระดับอาวุโส (Senior Level)    | เทียบเท่าข้าราชการระดับ 7 - 8    |
| - ระดับบริหาร (Executive Level) | เทียบเท่าข้าราชการระดับ 9 ขึ้นไป |

### 3. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครรับทุน

- 3.1 จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวนไม่เกิน.....ราย
- 3.2 สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อให้เป็นผู้สมัครรับทุน ตามลำดับดังนี้
- ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่สำนักงานฯ กำหนด
  - พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดซึ่งได้คะแนนสูงสุดของแต่ละหน่วยงานที่ได้รับการจัดสรร จำนวน 1 ราย ให้เข้าสมัครรับทุน
  - ในกรณีที่จำนวนผู้สมัครในข้อ ข. มีมากกว่าจำนวนตามที่ระบุในข้อ 3.1 สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกเพียงเท่าจำนวนที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 โดยเรียงตามลำดับจากคะแนนสูงสุด
  - ในกรณีที่ผู้สมัครจากหน่วยงานอื่นไม่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษ สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษจากหน่วยงานเดียวกันมากกว่า 1 รายก็ได้ ทั้งนี้ เพื่อให้ครบจำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาตามข้อ 3.1
  - ในกรณีที่ผู้สมัครผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดเพียงรายเดียวหรือมากกว่า แต่มีจำนวนน้อยกว่าที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 สำนักงานฯ อาจพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครจากต่างหน่วยงานที่มีผลทดสอบเป็นลำดับรองลงมา และอยู่ในเกณฑ์ผ่อนผันของสำนักงานฯ ให้เป็นผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อเพื่อให้ครบจำนวนตามข้อ 3.1 ทั้งนี้ ไม่รวมถึงหลักสูตรที่กำหนดหรือเน้นความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้สมัครรับทุนเป็นพิเศษ

### 4. ผลการพิจารณาให้ทุน

เมื่อสำนักงานฯ ได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน

\*\*\*\*\*



แบบที่สมัครทุน 1  
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ  
การพัฒนาระหว่างประเทศ

คิดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน  
(ไปกรอกกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ส่วนที่ 1: แพลตฟอร์มผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แพลตฟอร์มให้ทุน.....  
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....  
.....  
.....  
.....  
ชื่อ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ  
เพื่อการพัฒนา  
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว  
 มีสิทธิ์สอบ  ไม่มีสิทธิ์สอบ  
.....

ส่วนที่ 2: ข้อมูลของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....  
(ภาษาอังกฤษ).....  
ที่อยู่ติดต่อได้.....  
แดน/ฟาย/ทอง.....  
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....  
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....  
email :

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว).....นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....  
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)  
นาย/นาง/นางสาว.....นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....  
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....ปี.....)  
สถานภาพสมรส:  โสด  สมรส  อื่นๆ.....  
วุฒิการศึกษา/สาขา.....  
.....  
.....  
สถาบัน/ประเทศ.....  
.....  
.....  
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

ส่วนที่ 4: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่สนับสนุนการดำเนินงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (เฉพาะ 2 ครั้งสุดท้าย) คือ

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป  ศึกษา  ฝึกอบรม  สัมมนา  งาน  ประชุม  
 สาขาวิชาหลักสูตร.....  
 ระหว่างวันที่.....พ ประเทศ.....

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป  ศึกษา  ฝึกอบรม  สัมมนา  งาน  ประชุม  
 สาขาวิชาหลักสูตร.....  
 ระหว่างวันที่.....พ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์กร/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ 5: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

| ตำแหน่ง | ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี) | หน่วยงาน | หน้าที่ความรับผิดชอบ |
|---------|-------------------------|----------|----------------------|
|         |                         |          |                      |

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่สำนักงานความร่วมมือ  
 เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศได้แจ้งเงื่อนไขให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบฟอร์มนี้ถูกต้องและเป็นความจริง  
 หักปร่ากฏเกณฑ์ว่าไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการ  
 สมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....  
 (.....)  
 .....

Singapore Cooperation Programme Application Form for Third Country Training Programme

**SINGAPORE COOPERATION PROGRAMME  
 APPLICATION FORM FOR TRAINING IN SINGAPORE**



Please type or write clearly in capital letters.  
 The words "NIL" or "N/A" should be used where applicable.  
 Do not leave any space blank.

The Government of \_\_\_\_\_

nominates \*Mr/Mrs/Miss/Dr \_\_\_\_\_  
 (Full name in capital letters as in International Passport – please underline Family/Last Name)

for training under the Singapore-France Joint Training Programme

Course Title : Public Procurement Seminar

Date of Course : 9 to 13 June 2008

**PART I: PARTICULARS OF APPLICANT**

|   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
| Nationality                                       | Date of Birth (dd/mm/yy)                                   | Place of Birth                        |
| Sex<br>Male / Female*                             | Passport Number<br><br>(Diplomatic / Official / Ordinary)* | Expiry Date of Passport<br>(dd/mm/yy) |
| Marital Status                                    | Religion   | Dietary Restriction, if any           |
| Home Address                                      | Tel No: _____<br>Country Code      Area Code      Tel No.  |                                       |
| Airport of Departure to Singapore:                | Fax No: _____<br>Country Code      Area Code      Fax No.  |                                       |
| Job Title   | Tel No: _____<br>Country Code      Area Code      Tel No.  |                                       |
| Office Address (Name of Organisation and Address) | Fax No: _____<br>Country Code      Area Code      Fax No.  |                                       |
| Email Address:                                    |  |                                       |

\*Delete where applicable

**NOTE :**  
 This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms, which are incomplete and not endorsed, will not be accepted.

## Singapore Cooperation Programme Application Form for Third Country Training Programme

Person to be notified in case of an emergency:

|              |  |
|--------------|--|
| Name         | Relationship   |
| Home Address | Tel No: _____ - _____ - _____<br>Country Code           Area Code           Tel No.<br>Fax No: _____ - _____ - _____<br>Country Code           Area Code           Fax No. |

## PART II: EMPLOYMENT HISTORY (starting from present position - in reverse chronological order)

| Organisation / Department | Designation | Nature of job | Period (dd/mm/yy) |         |
|---------------------------|-------------|---------------|-------------------|---------|
|                           |             |               | From              | To      |
|                           |             |               |                   | Present |
|                           |             |               |                   |         |
|                           |             |               |                   |         |
|                           |             |               |                   |         |

## PART III: EDUCATIONAL RECORD

| Degree / Diploma / Certificate | Educational Institution | Location | Period (dd/mm/yy) |    |
|--------------------------------|-------------------------|----------|-------------------|----|
|                                |                         |          | From              | To |
|                                |                         |          |                   |    |
|                                |                         |          |                   |    |
|                                |                         |          |                   |    |

## PART IV: DETAILS OF PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

| Type of Professional Qualification | Date Attained |
|------------------------------------|---------------|
|                                    |               |
|                                    |               |
|                                    |               |



## Singapore Cooperation Programme Application Form for Third Country Training Programme

**PART VII: NOMINEE'S DECLARATION**

I, \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_  
 (Name) (Country)

declare that :

- (a) all information provided is true, complete and accurate to the best of my belief and knowledge, and that I have not wilfully suppressed any material fact;
- (b) I am medically fit and free from any medical problem which may impair my ability to attend the training in Singapore; and
- (c) I will be personally liable for all medical expenses incurred during my stay in Singapore. (All successful participants are covered under Group Personal Accident and Hospitalisation Insurance policies against accidents)

Upon successful selection for the training award, I undertake to:

- (a) carry out instructions and abide by such terms and conditions as may be stipulated by the nominating and host governments in respect of this training course;
- (b) abide by the rules and regulations of the training institution in which I undertake to study in or be trained under;
- (c) submit/present any report which may be required;
- (d) refrain from engaging in political activities and any form of employment for profit or gain;
- (e) return to my home country upon completion of the training; and
- (f) discontinue the course should I be found guilty of misconduct or be medically unfit.

I fully understand that if I fail to comply with the terms and conditions of the training award, and/or any of the above declarations are found to be untrue, the award will be terminated with immediate effect and I would be liable to depart from Singapore on my own expense.

\_\_\_\_\_  
 (Date)

\_\_\_\_\_  
 (Signature of Nominee)

# Singapore Cooperation Programme Application Form for Third Country Training Programme

## PART VIII: (To be completed by the Nominating Government)

Comments and observations on applicant's:

(a) \*Proficiency of the English Language

|         | Excellent | Fair | Basic | Nil |
|---------|-----------|------|-------|-----|
| Spoken  |           |      |       |     |
| Written |           |      |       |     |

(b) \*Fitness Level

|               | Excellent | Good | Fair | Poor |
|---------------|-----------|------|------|------|
| Fitness level |           |      |      |      |

\*Tick where appropriate

(c) Reasons for nominee's selection:

---

---

---

---

---

---

---

---

(d) The post which nominee will be required to fill upon satisfactory completion of training:

---

---

---

---

(e) Relevance of course to nominee's job:

---

---

---

---

---

**Please note:**  
 This application form must be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Please attach copies of the relevant supporting documents (educational certificates, testimonials, experience and training requirements) which are to be submitted with the form.  
**INCOMPLETE AND/OR UNENDORSED FORMS WILL NOT BE ACCEPTED.**